

СПЕЦИАЛЬНЫЙ  
ВЫПУСК,  
ПОСВЯЩЁННЫЙ  
97-Й ГОДОВЩИНЕ  
ЭСТОНСКОЙ  
РЕСПУБЛИКИ.

# POHJA-TALLINNA SÕNUMID

## ОБЯЗАТЕЛЬНО ПРИХОДИТЕ ГОЛОСОВАТЬ!

В день выборов, 1 марта 2015 года, с 9.00 до 20.00, проголосовать можно на избирательном участке по месту жительства, а также в предусмотренных случаях – дома. Избиратели, чье местожительство в Таллине внесено в Регистр народонаселения с точностью до части города, могут проголосовать на избирательном участке № 85, который находится в управе Пыхья-Таллинна по адресу ул. Нийне, 2.

Если Вы не можете прийти в избирательный участок по состоянию здоровья (напр., Вам трудно передвигаться, не позволяет возраст, заболевание и т.п.) или по другой уважительной причине, то Вы имеете право представить ходатайство о голосовании на дому. Голосование на дому организуется только в день выборов, 1 марта 2015. Дома можно проголосовать только в случае, если для этого заранее подано ходатайство.

Только в день выборов (01.03.2015) у Вас есть возможность представить ходатайство по телефону, позвонив с 9.00 до 14.00 в участковую комиссию по месту жительства (номер телефона участковой избирательной комиссии можно прочитать на избирательном бюллетене или позвонив по телефону регистра народонаселения управы части города 645 7057).

## Пыхья-Таллинн отметил на Штрэмке Масленицу

В субботу, 21 февраля, на Штрэмке состоялось традиционное весеннее мероприятие по встрече Масленицы. Праздник открыла старейшина Пыхья-Таллинна Карин Тамммеяги, которая сказала, что, хотя зимы особо и не было, тем больше было ожидание весны, а Масленица – одна из ее вестниц.

Несмотря на то, что погода выдалась дождливой, народу собралось много. Состоялся праздничный концерт, проходили всевозможные игры, жгли Масленицу, выступали клоуны. Можно было прокатиться на пони и в телеге.

Масленица была организована управой Пыхья-Таллинна и объединением национальных культур «Лира».

## Трамваи № 2 и 4 не в ходу с марта по август

В связи с реконструкцией трамвайных путей на ул. Маяка трамвайное движение линий 2 и 4 закрыто со 2 марта по 31 августа 2015.

В связи с закрытием трамвайных линий 2 и 4, 2-го марта открывается автобусная линия №42, по маршруту Вессе - А. Лайкмаа, и на трамвайной линии №1, по маршруту Копли -Кадрнорг, уплотняется график движения.

Автобусы линии 39 со 2-го марта направляются в объезд в обоих направлениях по Тартускому шоссе, улицам Лубья, Ласнамяэ, Асундусе и Палласти. На объездном маршруте в направлении от центра города предусмотрена остановка «Keskting» на улице Лубья после перекрестка Тартуского шоссе и временные остановки «Maja» в обоих направлениях на ул. Ласнамяэ за перекрестком ул. Маяка.



## Накануне годовщины Эстонской Республики были отмечены лучшие представители Пыхья-Таллинна

22 февраля в Культурном центре «Сальме» состоялся традиционный приём старейшины Пыхья-Таллинна, посвящённый годовщине Эстонской Республики, на который были приглашены учителя, работники детских садов, бизнесмены и многие другие – те, чьим повседневным трудом может гордиться Пыхья-Таллинн.

Со вступительным словом выступила старейшина части города Карин Тамммеяги, речь которой полностью напечатана на третьей полосе нашей газеты. Поздравить пыхья-таллиннцев с 97-ой годов-

щиной Эстонской Республики приехал вице-мэр Таллинна Михаил Кылварт.

Торжественная часть завершилась награждением. В этом году грамоты Управы части города получили свыше 40 человек. Очень приятно сознавать, что в этой части города проживает столько замечательных людей. По словам Карин Тамммеяги, выбор оказался весьма непростым.

Кульминацией вечера стало вручение самой почётной награды Пыхья-Таллинна – нагрудного знака «Северная Звезда». В этом году наивысшая награда вручена активисту культуры, педагогу на-

родного танца Сайме Каллау, директору школы и члену Таллиннского городского собрания Марту Сульту и заведующему отделом социального обеспечения управы Пыхья-Таллинна Марту-Пеэтеру Эрсу. Более подробно о наших лауреатах можно прочитать на второй полосе газеты.

Вечер завершился музыкальным подарком от певицы Айри Аллвеэ и ансамбля «Airipos». По сложившейся традиции в конце приёма гостей ждали закуски и праздничный торт.

**РАЙВО ЛОТТ**

Советник по связям с общественностью управы Пыхья-Таллинна

## Конкурс городского пространства „9 идей города“

С 9 по 13 февраля посетители 2-го этажа центра «Stroomi» ждали сюрприз от сателлит-бюро управы Пыхья-Таллинна. Состоялся конкурс городского пространства Пыхья-Таллинна „9 идей города“.

Все жители части города могли выбрать из 9 объектов, с помощью какого из них улучшить общественное пространство своей части города и разнообразить возможности досуга на свежем воздухе. В течение недели свои голоса за ту или иную

идею отдали свыше 1000 человек. Конкурс продолжается: на странице управы Пыхья-Таллинна <http://www.tallinn.ee/est/pohja> до 14 марта все имеют право выбрать лучшую идею. Выбор жителей станет известен в апреле, и в течение этого же года мы претворим идею в жизнь.

Такая форма открытого конкурса городского пространства родилась из желания привлечь к темам городского пространства ту часть людей, которая высказывается меньше всего. Люди, которые выступают

на страницах газет и в социальных сетях, часто представляют лишь узкую группу и их мнения. На самом деле, Пыхья-Таллинн с 9 поселениями и живущими здесь представителями 68 национальностей является настолько многоликим, что разнообразных мнений может быть очень много. Промежуточные результаты конкурса показывают, что желание влиять на развитие своего родного района большое.

**КАЙДИ ЫЙС**

Архитектор управы Пыхья-Таллинна

## В Народном доме Пельгулинн отметили день рождения Эстонии

В субботу, 21 февраля, в Народном доме Пельгулинн состоялся концерт, посвящённый 97-й годовщине Эстонской Республики.

Выступала Ханна-Лийна Выза, Марек Тальст играл на гитаре. Концерт был для всех бесплатным. Поддерживала концерт управа Пыхья-Таллинна.

## Отсутствие снега удовольствию не помеха

17 февраля в Молодёжном центре Пыхья-Таллинна был проведён праздник масленицы части города. Организовать его помогла и Пыхья-Таллиннская управа.

В программе мероприятия были спортивные и развлекательные межшкольные соревнования, где у учащихся была возможность показать как свои физические, так и интеллектуальные возможности. В итоге первое место заняла Карьямааская основная школа, Таллиннская художественная гимназия стала второй и Эхтеская гуманитарная гимназия третьей.

В большом зале молодёжного центра была открыта ярмарка, где молодёжь предлагала свои поделки ручной работы и кулинарные изделия. В учебном классе учили изготавливать традиционные масленичные игрушки.

Были проведены и соревнования, предназначенные для семей, где у молодёжи была возможность вместе со своими родителями поучаствовать в весёлом марафоне.

Прекрасный день закончился концертом в зале молодёжного центра. Выступили Maikl Fireillusion, танцевальный коллектив «Zmotination», школа танцев «Laura Dance Federation», BeatBox и MostBänd!

И конечно же, смогли поесть масленичных булочек (вастагауккалей)! ■

## Застройщик коплиских линий станет известен в июне

На втором этапе комбинированного предложения Коплиских линий поступило два предложения, поэтому на аукционе продолжат переговоры оба участника, сделавшие на первом этапе отвечающее требованиям предложение «Комбинированное предложение на втором этапе аукциона представили оба предприятия, заинтересованные в покупке Коплиских линий и соответствующие условиям квалификации – как «OU Fund Ehitus», так и «AS Pro Kapital Grupp», – заявила вице-мэр Эха Вырк.

«Поэтому комиссия, созданная для отчуждения Коплиских линий, на втором этапе приглашает участников, сделавших отвечающее требованиям предложение, на переговоры. После окончания переговоров каждый сделавший предложение письменно оформит своё окончательное предложение о покупке по цене объектов недвижимости и обо всех дополнительных условиях».

Успешным предложением будет признано то предложение, которое на основании критериев оценки получит наибольшее количество оценочных пунктов. Договор продажи будет заключён с фирмой, чьё предложение Таллиннская горуправа признала лучшим, учитывая как действующие дополнительные условия, так и предложенную цену.

Решение о признании предложения лучшим вынесет Таллиннская горуправа своим постановлением не позднее одного месяца после наступления срока, предусмотренного для представления окончательного предложения, то есть в начале июня.

**РАЭПРЕСС**

# Названы лауреаты Северной Звезды этого года

На приёме в честь годовщины Эстонской Республики, организованном старейшиной Пыхья-Таллинна Карин Таммемяги, были вручены самые почётные награды части города - Северные Звёзды. Их лауреаты - три выдающихся человека, которые много сделали для этой части города. Познакомимся с ними поближе.

## Мярт Сультс

По образованию химик и психолог. Закончил музыкальную школу в Валга по классу трубы. Играл в юношеской сборной и в сборной Эстонии по ручному мячу. С 1982 года его рабочим местом стала школа: сначала он работал учителем химии и физики, потом руководителем по интересам, а теперь вот уже 20 лет является директором Таллиннской художественной гимназии. Автор "Учебника для повторения по химии для основной школы", записал 4 диска песен с авторскими текстами в своем исполнении. Мярт Сультс - член Таллиннского горсовета с 2005 года. В 2013 году награждён "Знаком за заслуги перед Таллинном".

## Сайма Каллау

Активист и преподаватель народного танца, которая живёт в Пыхья-Таллинне. Её карьера работника культуры началась в 1955 году, после окончания Таллиннской школы культурного образования. Сайма Каллау связала свою жизнь с раз-



Заведующий отделом социального обеспечения управы части города Март-Пеэтер Эрсс.



Активист культуры, педагог народного танца Сайма Каллау.



Директор Таллиннской художественной гимназии Мярт Сультс.

витиём культуры в части города Пыхья-Таллинн в 1975 году, когда пришла на работу в качестве руководителя созданного ею в Народном доме Пельгулина коллектива народного танца пенсионеров "PELGULINNA MEMMED" ("Пельгулинские бабушки"). Коллектив оказался настоящим долгожителем, а Сайма Каллау возглавляла его до 2012 года. Заслуживает внимания и общественная деятельность Саймы Каллау. Она стала одним из инициаторов возрождения Общества Пельгулина, по сей день является членом совета общества и одним из активистов жизни общества, до сих пор продолжает организовывать чайные вечера для пожилых в Народном доме Пельгулина. Также Сайма является душой при проведении других мероприятий части города для пожилых.

## Март-Пеэтер Эрсс

Работает в управе Пыхья-Таллинна с 1997 года. Сначала руководил отделом городского хозяйства, а в 2001 возглавил отдел социального обеспече-

ния.

За эти года работа отдела под руководством Марта-Пеэтера Эрсса была реорганизована. Созданы три службы по сферам деятельности: служба социальных пособий, социальных услуг и защиты детей. Его приоритетом всегда оставалось качественное обслуживание людей. Помимо работы в отделе этот человек умело покоряет сердца всех социальных работников Эстонии, т.к. входит в правление Эстонской ассоциации социальной работы (ESTA) и часто выступает от имени ассоциации в средствах массовой информации, разъясняя общественности принципы и возможности социальной работы. Не боится Март-Пеэтер Эрсс высказывать мнение людей дела и на уровне города и министерства, хотя не всем это нравится. За годы работы он поддержал такие очень нужные события для нуждающихся в помощи, как, например, Jõululend ("Рождественский полёт") и Lihavõttejanku pidu (Праздник пасхального зайчика). ■

## Обсуждалось взятие Мериметса под охрану

В конце января в зале управы Пыхья-Таллинна состоится открытое обсуждение проекта постановления о взятии под местную охрану Мериметса.

Взятие Мериметса под охрану было инициировано Таллиннским Департаментом окружающей среды по инициативе Общества Пельгулина и управы Пыхья-Таллинна с целью защитить лес от недальновидных решений городского пространства и составить план действий для лучшего ухода за лесом в дальнейшем. Как гражданские объединения, так и управа Пыхья-Таллинна считают, что Мериметс, как зеленый островок среди плотного городского пространства, имеет большое значение. Мериметс является местом обитания более 70 видов птиц, а также произрастания нескольких видов растений, находящихся под охраной природы.

Целью открытого обсуждения является ознакомить с основами и планами создания охраняемой зоны Мериметса, выслушать предложения местных жителей и граж-

данских объединений, какие условия в дальнейшем учитывать. При вступлении постановления в силу будет составлен план охраны Мериметса, на основании которого будет возможно предпринять конкретные шаги по уходу за лесом, усовершенствованию спортивных дорожек и благоустройству.

По словам старейшины Пыхья-Таллинна Карин Таммемяги, очень положительно, что Таллиннская городская управа поддерживает цель части города. Если появится охраняемая зона, это остановит строительство через Мериметс автодорог. Мериметс является для жителей Пельгулина и Пельгуранна важнейшим местом для отдыха и занятий спортом и это должно так оставаться, сказала Таммемяги.

Относительно проекта постановления о взятии Мериметса под охрану можно представлять предложения, замечания и задавать вопросы письменно по адресу Таллиннского Департамента окружающей среды Хярья 13, 10130 Таллинн или по э-почте keskkonnaamet@tallinnlv.ee до 30 января 2015. ■

## В Валентинов день состоялся концерт в поддержку задержанных в Индии защитников корабля



В Валентинов день 14 февраля управа Пыхья-Таллинна и НКО „Mehed Indiat Koju“ организовали в культурном центре „Сальме“ бесплатный концерт, чтобы вновь привлечь внимание общественности к до сих пор содержащимся в заключении в Индии членам команды анти-пиратского судна „Seaman Guard OHIO“, в числе которых 14 жителей Эстонии.

На концерте выступили ансамбль „Jäääär“ и Станислав Булганин. Мероприятие открыла старейшина Пыхья-Таллинна Карин Таммемяги, которая поддержала семью заключенных в Индии защитников судна, сказав, что управа города Таллинна делает всё возможное для того, чтобы люди не были забыты и деятельность по их возвращению домой продолжалась.

От имени НКО „Mehed Indiat Koju“ выступил Рейн Хунт, он

рассказал, как всё начиналось, каково положение вещей сейчас, а также об усилиях семей вернуть домой, в Эстонию, своих мужей, сыновей, отцов.

Поддержать НКО „Mehed Indiat Koju“ можно, отправив SMS на номер 13018 со словом KODU. Стоимость сообщения 5 евро, также можно перечислить пожертвование на счёт НКО „Mehed Indiat Koju“: EE931010220232977221.

# Государство – как семья, в которой и ссорятся, и прощают

Сегодня мы все вместе отмечаем 97-ю годовщину Эстонской Республики. Это традиция нашей части города, которая объединяет нас всех в одну семью. Государство и можно описать, как одну большую семью, в которой каждый ее член важен и любим. В каждой семье могут случаться недопонимание и обиды, но важно стремиться к тому, чтобы понимать друг друга и прощать.

## Помогаем слабым

Признак сильной семьи – это готовность помогать слабым. Замечать тех, кто попал в беду и помогать им, – первоочередная задача нашей части города. Именно поэтому у нас проходит множество мероприятий, направленных на поддержку пожилых и слабо защищенных людей. В течение многих лет мы сотрудничаем с неформальными объединениями и другими организациями гражданской инициативы, которые борются с углубляющейся бедностью и занимаются решением социальных проблем.

За каждым учреждением или организацией, которые борются с бедностью, стоят люди, по-настоящему заботящиеся и занимающиеся поисками ре-



КАРИН ТАММЕАГИ,  
старейшина Пыхья-Таллинна

шений. Я рада, что социальными вопросами в управе части города занимается именно такой человек – Март-Пеэтер Эрсс. В этом году его усилия по борьбе с бедностью были признаны и президентом Эстонской Республики, который вручил ему орден Эстонского Красного Креста. Это большой знак признания и для части города, подтверждающий верность выбранного направления. С бедностью надо бороться!

## Борьба за окружающую среду

Признак рачительной семьи – когда она борется за общие ценности и тогда, когда в мелочах случаются разногласия. Для жителей Пыхья-Таллинна чистая окружающая среда чрезвычайно важна, все хотят защищать ее и передать в наследство своим детям. Один из лучших примеров – борьба за лес Мериметс. Мериметс – чудесная зона отдыха, которую

девелоперы рассматривают только в качестве подходящего места для возведения новых многоквартирных домов. К новым домам должна была вести новая улица, которая рассекла бы Мериметс пополам, а постепенно и вовсе погубила бы этот кусочек леса посреди нашей столицы. В поддержку сохранения Мериметса были собраны тысячи подписей, и сегодня мы работаем во имя того, чтобы создать природоохранную зону, которая не позволила бы истребить или застроить Мериметс. Мериметс – наша общая ценность, и мы ее не отдадим!

## Ожидаются идеи по развитию части города

В дружной семье приветствуются любые инициативы и идеи. Все члены семьи имеют право делать предложения и просить по этому поводу поддержки у других членов семьи. Жители нашей части города предлагали разнообразные идеи, которые могли бы изменить местную жизнь к лучшему, сделать ее более яркой. Мы записали все эти идеи, и так родился конкурс «9 городских идей». В рамках этого конкурса каждый человек, который переживает за Пыхья-Таллинн, может проголосовать за одну из идей, направленных на развитие

нашего городского пространства. Идея, которая получит больше всего голосов, обязательно будет в этом году реализована. Пыхья-Таллинн – это наш дом, и такой конкурс предлагает хорошую возможность принять участие в обсуждении его обустройства.

В любящей семье важную роль играет, конечно, и признание заслуг. Сегодня нам представляется хорошая возможность поблагодарить тех, кто особенно проявил себя, прилагая усилия по сохранению и созданию наших общих ценностей. Сегодня трем достойным людям мы вручаем высшую награду части города – Северную звезду. Поверьте, тех, кого хотелось бы поблагодарить, – много, и выбирать было очень сложно. Поэтому я призываю благодарить всех, кто достоин благодарности. Каждое доброе слово, которое идет от сердца, всегда кстати, и таких слов никогда не бывает слишком много.

## Поздравляю с 97-й годовщиной Эстонской Республики!

(Выступление на посвященном 97-й годовщине Эстонской Республики приеме старейшины Пыхья-Таллинна 22 февраля в культурном центре «Сальме») ■

## Государство должно обратить внимание на проблемы Таллинна

Скоро в Рийгигогу будут избраны новые люди, которые в дальнейшем будут определять как политику государства, так и во многом политику города. Я считаю, что новый состав парламента должен обратить гораздо больше внимания, чем ранее, на проблемы столицы, чтобы закончилось противостояние между Таллинном и Тоомпеа.

Одно дело – бывать на утонченных приемах, смакуя блюда первоклассных поваров, и другое – изо дня в день заниматься, например, социальным обеспечением на районном уровне и раздавать помощь в виде продуктов питания.

С точки зрения городского района, я считаю важным то, чтобы в повестке дня будущего состава Рийгигогу присутствовали мно-

гие темы, важные для города: такие как приостановка темпов удорожания жизни и смягчение его последствий для социально уязвимой группы. Прежде всего, таковыми являются молодые семьи и пенсионеры. При необходимости пенсионеру должен быть обеспечен доступ к элементарным медицинским услугам, лечению зубов и услугам в сфере культуры. Рост пенсий должен идти в ногу с удорожанием жизни. Каждый пожилой человек за всю свою жизнь отдал многое, чтобы у всех нас была страна, в которой мы живем. Теперь же, в почтенном возрасте, каждый вправе получать достойную пенсию, рост которой не будет отставать от темпов удорожания жизни. В почтенном возрасте человек не должен бояться экономического одиночества – пенсию одинокого пожилого человека следует индексировать!

Если слово безопасность для члена правительства связано прежде всего с абстрактной государственной границей, то для нас безопасность начинается с нашего родного двора. Об этом следует еще раз вспомнить каждому. В результате реформы полиции и спасательных служб многие сотрудники сокращены. Часть из них уволились сами, поскольку на стройке платят в разы больше! Так у нас в Эстонии скоро останутся лишь помощники полицейских и спасатели-добровольцы. Для обеспечения нашей безопасности на улицах должно быть больше полицейских – естественно, людям, занимающимся этой ответственной работой, следует платить достойную зарплату! Компетентность и скорость реагирования полиции и спасателей должны быть приоритетом – эту службу нельзя нести, что называется, «на проектной ос-

нове». В руках этих людей – наша непосредственная безопасность!

Каждую весну мы все вместе клянем дороги и ситуацию на улицах. Город вкладывает в это больше и больше средств, в то время как государство не восстановило финансирования даже на уровне семилетней давности. Государство должно рассматривать государственные шоссе – муниципалитеты, как часть общегосударственной сети дорог и прекратить «переводить стрелки» на город! Содержание в порядке расположенных в городе Таллинне дорожных участков таких шоссе, как, например, Палдиское, Тартуское и Нарвское шоссе, должно финансироваться не городом, а государством, или, по крайней мере, участие государства в его совместном финансировании должно составлять льви-

ную долю.

Независимо от партийных предпочтений я верю, что каждый кандидат баллотируется в Рийгигогу для того, чтобы изменить жизнь в стране к лучшему. Я считаю, что это следует делать в тесном сотрудничестве с местным самоуправлением и при необходимости не бояться спросить совета или прийти посмотреть, как обстоят дела на самом деле.



АНДРЕЙ НОВИКОВ  
Старейшина городского района  
Кристийне



Редакция «Põhja-Tallinna Sõnumid»:  
ул. Нийне, 2, Таллинн, 10414  
Тел. 645 7012  
Исполнительный редактор: Райво Лотт,  
Реклама, статьи, сотрудничество:  
raivo.lott@tallinnlv.ee

Издание в Интернете: [ptsonumid.blogspot.com](http://ptsonumid.blogspot.com)  
[www.facebook.com/PohjaTallinn](http://www.facebook.com/PohjaTallinn)  
[www.tallinn.ee/pohja](http://www.tallinn.ee/pohja)



# Общественный транспорт удостоился одобрения горожан

В качестве обслуживающего горожан предприятия «Tallinna Linnatranspordi AS» периодически устраивает исследования удовлетворённости пассажиров, которое позволяет нам получать информацию об их ожиданиях, связанных с общественным транспортом и результативно направлять деятельность по развитию.



**ЭННО ТАММ**  
Председатель правления «Tallinna Linnatranspordi AS»

## Исследование удовлетворённости горожан

В эти дни «Tallinna Linnatranspordi AS» подготовил новое основательное исследование, результаты которого подтверждают, что мы находимся на верном пути и что наши старания сделать более удобным общественный транспорт замечены и народом. Исследование проводилось 26.11-30.12. 2014 и им были охвачены более 500 горожан в возрасте 15-74 лет. Большая часть из них были 30-39 и 60-74-летних респондентов. Использование общественного транспорта за последние два года выросло до 9% и 84% таллиннцев пользуется автобусами, троллейбусами и трамваями ежедневно. Особенно радует тот факт, что в оценке удовлетворённости пассажиров мы заслужили по пятибалльной системе 3,94. Столь высокой удовлетворённостью людей общественным транспортом ещё никогда не была. 74% респондентов даже были обще-



ственным транспортом довольны или очень довольны. Выше среднего была удовлетворённость среди 15-19-летней молодёжи и людей старше 60 лет. 41% пассажиров утверждали, что общественный транспорт значительно лучше придерживается расписания движения, 34% пассажиров отметили, что транспортные средства стали более чистыми. По сравнению с 2013 годом повысилась средняя оценка как в отношении автобусов, троллейбусов, так и трамваев. Положительная оценка автобусов находится на пути к повышению уже начиная с 2011 года и её повышению способствует введение в эксплуатацию новых и удобных транспортных средств. Никогда ранее в Таллинне в таком количестве не заботились о приобретении новых автобусов, как в последние годы. Половина нашего парка из

400 автобусов соответствует нормам Euro-5. В Таллинне, предоставляющем бесплатный транспорт, самый новый состав автобусов из столиц стран Балтии.

## Бесплатный общественный транспорт очень популярен

Результаты исследования ещё раз показали, насколько популярнее стал бесплатный общественный транспорт. 82% респондентов приветствуют введение бесплатного общественного транспорта в родном городе и лишь 13% относятся к этому нейтрально. Чрезвычайно популярны информационные табло в реальном времени. Принятие их в использование положительно оценивают 93% респондентов. Это определённый посыл к тому, что установку табло надо продолжать. Информационными табло на остановках, однако, довольны

79% респондентов, и этот показатель вновь значительно выше, чем в предыдущие годы.

Летом средства массовой информации пытались показать, что капитальная реновация трамвайных путей являлась настоящей катастрофой, утверждая, что это существенно мешает жизни горожан и совершенно для них невыносимо. В последнем опросе мы попытались выяснить, как горожане в действительности отнеслись к летним работам. Результат опроса общими усилиями опрокинул утверждения средств массовой информации. 59% респондентов не допускали, что ремонт каким-либо образом мог им помешать, лишь 6% респондентов чувствовали себя ущемлёнными. Вот и всё, что можно сказать об эффективности склонных к сенсациям средств массовой информации и о том, что они в курсе нашей повседневной жизни.

Опрос дал информацию и о том, чего ожидают от нас жители разных населённых пунктов. Приведу здесь некоторые пожелания и ключевые слова жителей Пыхья-Таллинна по поводу развития городского транспорта. Все эти рекомендации достойны изучения и воплощения в жизнь.

## Пассажиры советуют

Автобусы нужно обновить, чтобы на инвалидной коляске было бы

удобнее попасть в автобус.

Водителям автобуса лучшую зарплату, чтобы они были в состоянии работать.

Чтобы общественный транспорт был ещё лучше и люди чувствовали себя ещё более комфортно.

Чтобы следующие в том же направлении троллейбусы не приходили в одно и то же время.

Чтобы транспорт был чистым, на части линий были бы более плотные графики, на некоторых автобусных линиях следовало бы изменить их начальные и конечные остановки.

Чтобы на одной остановке линии не перекрывались.

Старые троллейбусы надо бы убрать.

Перестройка коплских трамвайных линий.

Объединение трамвайных, автобусных и троллейбусных остановок.

Линии сделать более частыми, в хорошую погоду выпустить на линию 34а длинные автобусы.

Общественный транспорт Таллинна развивается и совершенствуется. Как и город, городской общественный транспорт не достигнет никогда того, чтобы всё было на 100% готово. Благодаря таллиннцев, которые оказывают нам помощь в нашем постоянном развитии! Мы учитываем мнения пассажиров! ■

## Школа без наркотиков – это возможно

Таллиннская художественная гимназия уже многие годы подряд т.е. систематически, занимается организацией внезапных проверок учеников в целях обнаружения наличия наркотических веществ, для обнаружения следов этих веществ в школьных ранцах, остаточных явлений и следов этих веществ на одежде учащихся.

### Наркособаки – эффективное предотвращение

Для этого используются служба наркособак или служба точного анализа. У Таллиннской художественной гимназии очень хорошее сотрудничество с департаментом полиции и пограничной охраны. Служба по делам молодёжи Кесклиннаского отделения полиции Пыхьяской префектуры оказывает школе большую поддержку в организации превентивной работы. Так и в начале каждого учебного года учащиеся знакомятся и с работой наркособак.

Недавно, несколько месяцев назад школу посетили два четвероногих работника кинологовической службы вместе с сопровождающими. Была проведена реальная «полицейская операция». О рейде знало лишь руководство школы, в сопровождении которого полиция вместе с собаками приступила к проверке классов. Искали запрещённые вещества, в том числе табачные изделия. Собакам радости обнаружения не

досталось, потому что запрещённых веществ у учащихся не нашлось. Приятно утверждать, что учащиеся, родители, и учителя Таллиннской художественной гимназии не протестовали против этих операций. Также полицейский рейд не вызывает суждений о том, что в школе имеются проблемы с запрещёнными веществами. Наоборот – мы не боимся сотрудничать с полицией и каждый удавшийся рейд даёт подтверждение тому, что мы находимся на верном пути. Честно признаться, я как директор школы нервничал больше всех – и всё же ...

Что важно: уже в последние 2,5 года рейды не обнаружили в помещениях Таллиннской художественной гимназии наркотиков ни в вещах учеников, ни самих наркотических веществ, ни даже следов запрещённых веществ. Относящиеся к «группе риска» учащиеся также «аллиминированы», потому что ведь неизвестно, когда рейд будет проходить ... . Не стоит рисковать, поэтому

полезнее просто не заниматься подобными вещами.

### Мы находимся в стадии отрицания

Очень во многих общеобразовательных школах Таллинна и Эстонии эффективная и публичная работа по предупреждению наркотиков является табуированной темой: наркогруппа полиции вместе с собакой к рейду в школы не допускается. Говорят, что у нас этой проблемы нет и всё. Хотя все знают, что эта проблема имеется и развивается со скоростью эпидемии в сторону ухудшения (недавние напущенные показатели в школах центра города). Большинство руководителей школ просто отрицают необходимость превентивной работы, опасаясь за свой имидж.

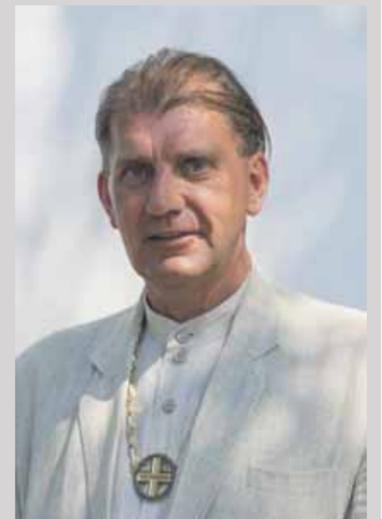
Проблемой просто не хотят заниматься: слишком дорого. В результате отрицания этой проблемы государство вообще отобрало у школ средства, предназначенные опорным служ-

бам. Министерство образования посчитало, что не нужны ресурсы для предупреждения «несуществующей» опасности. Государство вообще избегает этой темы, поскольку открыто признавая проблему, нужно будет ей и решительно заниматься, а также предусмотреть в госбюджете расходы для достижения нулевой толерантности в отношении наркотических/алкогольных веществ.

Призываю все школы наконец начать тотальную войну против употребления распространяющихся среди учащихся наркотиков и слабых алкогольных напитков. Эту раковую опухоль нельзя ни отрицать, ни игнорировать, её нужно оперировать. Призываю руководителей школ открыть двери школ для полицейских из команд по предупреждению наркотиков вместе с наркособаками!!!

Так мы сможем эффективно предотвратить и исключить появление новых наркоманов и некоторых из

действительных наркоманов сможем вновь вернуть к жизни!!!



**МЯРТ СУЛЬТС**  
Директор Таллиннской художественной гимназии

# Оскар парада пингвинов

*Я никогда не ходил и не пойду на президентские приемы, хотя меня туда неоднократно приглашали. Но не пойду я не потому, что будто бы не люблю свое государство или не уважаю его важнейший праздник. Я государству служу и обязанности свои исполняю вполне соответственно, в чем те, кто следит за заседаниями Рийгикогу, легко могут убедиться. В цирке я не участвую.*

## Прием превратился в парад пингвинов

Нет, сам по себе прием по случаю годовщины Республики – никакой не цирк, это торжественное и важное мероприятие. А вот то, как оно отражается в прессе, превращает его в парад пингвинов. И нигде нет ни слова о том, за какие заслуги то или иное лицо удостоилось чести получить приглашение президента. Вместо этого пресса принимается обсуждать, что на ком надето, какая у кого прическа, шуба и лимузин, и сколько все это стоит.

Ладно бы речь шла о мировых звездах или компании миллионеров, среди которых действительно важно, кто смог купить более дорогую яхту или футбольную команду. Извините, конечно, но, если шуба взята в аренду, платье – у подружки, фрак – из театра, а лимузин заказан, – то состязаются не в том, кто какую роскошь может себе позволить, а в том, кто сумел дешевле занять. А в обычные дни ходят они в вытянутых кофтах и штанах с блестящей



**ВИКТОР ВАСИЛЬЕВ,**  
депутат Рийгикогу

задницей. И чтобы выглядеть еще успешнее, у некоторых на штанах сзади и вовсе дыры. Обо всем этом правящая пятнадцатилетняя Партия Реформ неустанно заботилась.

## Прогрессивный подоходный налог – на благо людям

Налоговая система Эстонии уникальна: косвенные нало-

ги составляют 60 процентов дохода государства. В странах развитой демократии этот процент где-то 20-30, разумное государство получает львиную долю своего дохода от подоходного налога. Но наше правительство взимает свой оброк косвенными налогами – хитро, конечно, ведь человеку от косвенных налогов деться некуда. Ведь никак не удаст-

ся повернуть такую хитрую схему, когда, скажем, часть домашнего отопления прячешь под кровать и никому о ней не говоришь. С отопления жилья следует платить акциз и налог с оборота, тут ничего не попишешь.

Когда Центристская партия заводит речь о прогрессивном подоходном налоге, доходами от которого можно было бы покрыть множество расходов, что необходимо простым людям, правящая коалиция единодушно принимается возмущаться. Безусловно, в мире есть такие люди, которые предпочли бы вообще не платить налогов, только надо ли брать с них пример? На самом деле прогрессивный подоходный налог был у нас всегда, и ступеней у него две: одна – необлагаемый налогом минимум, вторая – подоходный налог с частного лица. Могла бы появиться и третья, по которой облагались бы те, кто получает зарплату больше 2000 евро. Идею разумно организованного прогрессивного подоходного налога поддерживают бизнесмены, поддерживают полити-

ки из Центристской партии, многие из которых занимают хорошо оплачиваемые должности. Каждый разумный человек согласен с этой идеей. Почему? Потому что на самом деле она для него полезна.

## В основе общества лежит солидарность

Вот смотрите. Если кто-то чем-то занимался, старался и добился заметного богатства, но за оградой его шикарного дома уютятся лачуги, – ему и самому нехорошо. Человек, который считается с другими, умеет так распределить свое богатство, чтобы и людям рядом с ним хорошо жилось. Современное общество основано на солидарности: тот, кто богаче, помогает другим. Этим мы отличаемся от волчьей стаи. Солидарный пенсионный фонд, солидарное медицинское страхование, солидарны должны быть мы все.

Но до тех пор пока власти придержащие не видят другой возможности для самовозвеличивания, кроме как делать народ еще беднее и обременять его долгами, – до парада пингвинов мне дела нет.

## Фигуры Партии Реформ

**Накануне местных выборов 2013 года тогдашний министр социальных дел Таави Рыйвас удивил общественность тем, что внезапно оставил все свои министерские дела и поспешил на круг Хааберсти раздать водителям кофе.**

### Заторное кафе

А его правой рукой и баристой был молодой реформатор Калле Паллинг, которому Госпрокуратура предъявила в 2012 году подозрение в преступлении, касающемся нарушения ограничений, установленных на экономическую деятельность партий, а также во взяточничестве, из-за чего он уже был готов заниматься общественно-полезными работами. Совместное шоу этих офеней получило название «Заторное кафе», а целью его была всяческая дискредитация Таллиннской группировки, по заказу которой был реализован проект реконструкции дорожной развязки.

### Уровень министра

Партия Реформ всегда исходила из принципа, что врать следует по-крупному и бесстыдно. Вне зависимости от того, идет ли речь о том, что Эстония войдет в клуб богатых, или о прогулке самого могущественного в мире премьер-министра прямо под грохочащими дозами низколетящих боевых самолетов. И ведь находятся же такие, кого впе-



**МАРЕК ЮРГЕНСОН,**  
старейшина Хааберсти

чатляют подобные ребячливые герои комиксов. Так и в позапрошлом году главной целью акции на перекрестке Хааберсти было поднять шумиху. Вне всякого сомнения, министр социальных дел мог бы принести больше пользы для решения проблемы перекрестка – как политик и член правительства. Было бы неплохо, если бы Рыйвас сделал конкретные предложения по поводу того, как, например, сделать более надежными каналы финансирования. Однако ничего подобного. Уровнем министра стало открытие аккаунта на Фейсбуке, куда попросили отправлять фотографии впечатлений о дорожных пробках. Что с этими фотографиями собирались делать потом – состоящее из Рыйваса и Паллинга новое фейсбук-общество Хааберсти не пояснило. Вскрабавшихся на баррикады

случайно интересовала только возможность засветить свои физиономии и время от времени вывесить какое-нибудь саркастическое замечание, не имеющее ничего общего с действительностью.

### Раздутые проекты – это вчерашний день

Весь предвыборный период Рыйвас при поддакивании Паллинга заявлял, что лучше всех знает, как решить проблему пробок на развязке Хааберсти посредством двухуровневой суперразвязки. Бурия воодушевлением, вундеркинд писал в соцсетях: «Если Центристская партия хочет задавить перекресток ограждениями и находящимся в 300 метрах въездом в новый магазин, то Партия Реформ предлагает многоуровневую развязку и 4-полосную дорогу до Табасалу. Амбиции

различаются на порядок». Этот несчастный человечек искренне считал, что урбанистическое развитие застряло в 2004-2005 годах, когда он зарабатывал себе на хлеб старейшиной части города. Между тем за десять лет подходы к тому, как и с учетом чего решаются проблемы городского пространства, значительно изменились. При малейшей возможности стремятся избавиться от раздутых, имеющих привкус гигантомании суперпроектов, решая логистические проблемы разумно, без этой гигантомании и за приемлемые деньги. Все это учитывала и группировка, заказывая проект многоуровневой развязки в Хааберсти.

### Первый этап строительства кольца Хааберсти завершен

Сегодня уже начаты работы по модернизации кольца. При поддержке городского и частного капитала первый этап реконструкции закончен 19 сентября прошлого года. В результате работ по реконструкции Эхитаяте теэ она стала улицей со схемой полос 2+2. Сразу после выезда с круга Хааберсти появилась новая полоса в сторону Мустамяэ. По направлению к кругу Хааберсти выделена новая полоса общественного транспорта. На перекрестке с Бийсмяэ теэ перед кругом Хааберсти установлены светофоры, регулирующие поток направляющихся на круг машин. Простое и остроумное

решение обеспечивает большую пропускную способность и лучшую с точки зрения безопасности регулировку. Это самое главное достижение первого этапа.

### В этом году начнется реконструкция круга Хааберсти

В ходе начинающихся в этом году работ будет реконструирован весь перекресток и выезды с него. Цель проекта – реконструкция принадлежащего к основной сети шоссе Таллинн – Палдиски перекрестка Хааберсти. Это включает в себя строительство дорог, мостов, виадуков, пешеходных и велосипедных дорожек, а также деятельность по смягчению негативных воздействий на окружающую среду. Важным новшеством станет строительство полос общественного транспорта, за счет чего он получит приоритет. Реализуемое решение рассеет автомобильный поток и непрерывным образом направит движение через двухуровневую развязку. Используется оптимальный и наименее затратный вариант, в результате которого исчезнут загрязняющие воздух заторы. Заслуги Таави Рыйваса в этом нет, да и едва ли его теперь заботят дорожные условия на перекрестке Хааберсти. Даже такому говоруну, как он, вряд ли удастся дважды убедить наивных людей наступить на одни и те же грабли. ■

## Сообщения о деталях планировок

Пыхья-Таллиннская управа извещает, что 27.01.2015 в зале Пыхья-Таллиннской управы по адресу ул Нийне 2 состоялась публичное обсуждение представленных возражений, полученных в период публичной презентации детальной планировки объекта недвижимости по ул. Сыле 50а (08-22.12.2014). В обсуждении участвовали представители Земельного департамента, предприятия «Eesti Toometame OÜ», Таллиннского департамента планирования, предприятия «AS K-Projekt» и Пыхья-Таллиннской управы, а также собственник объекта недвижимости по ул. Сыле 50а. Участники обсуждения высказали разногласия в вопросе того, где в перспективе должна проходить дорога, соединяющая улицы Сыле и Копли. Представители Земельного департамента и «Eesti Toometame OÜ» утверждали, что детальная планировка участка по ул. Сыле 50а составлена и рассмотрена противозаконно и что они не согласны ни с решением детальной планировки, ни с дальнейшим рассмотрением детальной планировки в существующем виде. Пыхья-Таллиннская управа передала протокол обсуждения в Таллиннский департамент городского планирования.

Пыхья-Таллиннская управа приглашает ознакомиться с проектом условий проектирования и эскизным решением объекта недвижимости по ул. Копли 1 или рынка Балтийского вокзала. Публичная презентация будет проходить в период 20.02-04.03.2015 в рабочее время в инфозале Пыхья-Таллиннской управы по адресу ул Нийне, 2. Публичное обсуждение для ознакомления с решением состоится 04.03.2015 в 16.00-17.00 часов в зале Пыхья-Таллиннской управы (каб. 209). Эскизное решение составлено архитекторами бюро КОКО. Цель работы – превратить рынок Балтийского вокзала в современную и разноплановую торговую и обслуживающую среду, основной функцией которой останется рынок. Запланирована как торговая зона под открытым небом, так и внутренний рынок продуктовых и промышленных товаров. Парковка автомобилей предусмотрена на подземном этаже. Составившие эскиз архитекторы ценят самобытный характер рынка. Фасады исторических складских зданий из плитняка будут сохранены. Объём застройки будет расширен на 33% от кубатуры наземной части. Запланированные пристройки учитывают имеющуюся архитектуру, что будет подчёркнуто и связано воедино посредством новых кровельных ритмов.

С проектом условий проектирования и эскизным решением можно ознакомиться и в регистре планировок Таллинна по адресу <http://tpr.tallinn.ee/>. Дополнительная информация по телефону 6457003.

Пыхья-Таллиннская управа приглашает ознакомиться с проектом условий проектирования и эскизом объекта недвижимости по ул. Тёэстузе 47 д. Публичная презентация состоится в период 23.02-09.03.2015, в рабочее время, в инфозале Пыхья-Таллиннской управы по адресу ул. Нийне, 2. Публичное обсуждение для ознакомления с решением состоится 10.03.2015 в 16.00-17.00 часов в зале Пыхья-Таллиннской управы (каб. 209). Промышленное здание, расположенное на земельном участке по ул. Тёэстузе 47 д, на территории завода «Вольта» будет реконструировано в жилое и коммерческое здание с интересным архитектурным решением. Имеющийся объём застройки будет расширен до 33% от кубатуры наземной части. Существующее целевое назначение объекта недвижимости - на 100% земля коммерческого назначения - изменится и станет на 5% земель коммерческого назначения и на 95% земель жилого назначения. Проект условий проектирования и эскизное решение доступны и в регистре планировок Таллинна по адресу <http://tpr.tallinn.ee/>. Дополнительная информация по телефону 6457003.

Пыхья-Таллиннская управа приглашает ознакомиться с проектом условий проектирования и эскизом объекта недвижимости по ул. Рандла 11 //ул. Мадала 19. Публичная презентация состоится в период 23.02-10.03.2015, в рабочее время, в инфозале Пыхья-Таллиннской управы по адресу ул Нийне, 2. Публичное обсуждение для ознакомления с решением состоится 11.03.2015 в 16.00-17.00 часов в зале Пыхья-Таллиннской управы (каб. 209). Эскизное решение составлено «Арх Архитектуурbüro OÜ». Расположенное на участке земли коммерческого назначения по ул. Рандла 11 бывшее здание гостиницы (гостиница Строоми) будет реконструировано в здание жилого и коммерческого назначения. Имеющийся объём застройки будет расширен до 33% от кубатуры наземной части. Существующее целевое назначение объекта недвижимости - на 100% земля коммерческого назначения - изменится и станет на 5% земель коммерческого назначения и на 95% земель жилого назначения. Имеющееся здание расширяться не будет. По словам авторов решения, цель реконструкции здания – предложить маленькие жилые площади, которые пользуются большим спросом. Проект условий проектирования и эскизное решение доступны и в регистре планировок Таллинна по адресу <http://tpr.tallinn.ee/>. Дополнительная информация по телефону 6457003.

## “Цигун” - энергия дыхания

Стремление к красоте, здоровью и совершенству! Упражнения просты и действенны, а также доступны абсолютно каждому. У Цигун нет возрастных ограничений, для занятий не важна и физическая форма. Каждый сможет добиться поразительных результатов в укреплении здоровья, иммунитета и нормализации эмоционального состояния.

Пн. 18:30, Вскр. 12:30. 25 € мес.  
Madala 3. тел. 555 85 221. [www.Tai-Chi.ee](http://www.Tai-Chi.ee)

## ПРАЧЕЧНАЯ «РИСТИКУ»

- стирка, сушка и глажка белья
- химчистка ковров и ковровых покрытий
- продажа чистящих средств и принадлежностей
- древесный брикет круглой формы, 10 кг/упаковка

Мы открыты: Пн., Ср., Пт. 10-17  
(в другое время – по договоренности)  
Адрес: Ристику, 11

Недорогая и удобная услуга вызова на дом: приедем заберем грязное белье и вернем его обратно чистым и выглаженным!

Инфо по тел 501 0483

## Малярные и отделочные работы!

- Наклейка обоями.
- Покрасочные работы.
- Шпаклёвочные работы.
- Установка керамической плитки.
- Установка паркета.
- Отделка квартир и частных домов.
- Реновация подъездов квартирных товариществ.

Цены льготные!

Tel. Тел.-(+372)53088456.  
e-mail: valmekk@gmail.com



5 марта, в 17.00

в культурном центре SALME  
открывается совместная выставка

## KUNSTIGEEN / ГЕН ИСКУССТВА

Свои работы представляют:  
Геннадий Ельцов  
Елена Миронова-Ельцова

Совместная выставка открыта 05.03 – 05.04.2015.

## НА ПОДХОДЕ ДЕНЬ ЗАЩИТЫ ПРАВ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

Поможем полезными советами 18 марта в 11 часов в большом зале Национальной библиотеки (Тынисмяги 2) состоится уже седьмой инфодень по защите прав потребителей, которым Таллинн отмечает ежегодный всемирный день защиты прав потребителей. Ожидаем всех интересующихся – как жителей города, так и предпринимателей, поскольку проблемы потребителя являются и заботами предпринимателя.

В качестве одной из тем в этом году мы познакомим с правом наследования, которое существенно изменилось по сравнению со временем, когда сегодняшние пожилые люди были ещё молодыми. Важно знать, что долги тоже наследуются. Спросим юриста, что лучше делать – договор дарения или завещание, – и зададим прочие связанные с наследованием вопросы.

Генеральный директор Департамента защиты прав потребителей Андрус Соонисте в своём докладе сконцентрирует внимание на интернет-торговле и путешествиях. Эгон Веэрмяэ из Налогово-таможенного департамента расскажет о регистре работы и даст ответ на вопрос, нужно ли декларировать доход, полученный от сдачи квартиры в аренду.

Основательное рассмотрение найдут требования охраны здоровья при оказании косметических и личных услуг, а также будет говориться о первых шагах, которые должен сделать предприниматель, который желает начать заниматься обращением пищевых продуктов в магазине или в заведениях общественного питания.

Ответим также на присланные нам вопросы, которые можно уже сейчас представить по адресу: [tarbijainfo@tallinnlv.ee](mailto:tarbijainfo@tallinnlv.ee) или позвонив по телефону 6404232.

Участие бесплатно и с синхронным переводом на русский язык.  
Следите за рекламой в газете «Столица» и на улицах!



Исследовательская  
фирма GfK CR Baltic

## ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ

на проектной основе деятельных людей по всей Эстонии.

**Работа заключается** в проведении интервью с ноутбуком у респондентов дома.  
**Для работы необходимо:** умение общаться, корректность, точность, готовность проводить интервью по вечерам и в выходные дни, а также ездить внутри Вашего региона.

**GfK предлагает:** рабочий инвентарь, обучение, гибкий рабочий график, сдельную оплату, компенсацию за транспорт

**Свяжитесь с нами** по тел. 588 75 228  
или по e-мэйлу [kirsti.viisileht@gfk.com](mailto:kirsti.viisileht@gfk.com)



## В Таллиннском ботаническом саду состоится традиционная выставка орхидей

**7-15 марта в Таллиннском ботаническом саду состоится ежегодная выставка орхидей. На выходных будет проводиться продажа орхидей.**

На выставке представлены растения, приспособленные к тепличным условиям, как виды орхидей природного происхождения, так и сорта, селекционированные человеком. Март – прекрасное время для цветения многих экзотических орхидей. Именно тогда многие из этих неординарных растений раскрывают свои цветки, некоторые из которых бросаются в глаза сверкающей окраской, а другие – причудливыми формами. Некоторые цветки орхидей столь миниатюрны, что без помощи лупы почти не заметны. Так эти цветы делают обычный день увлекательным путешествием в растительный мир.

Помимо известных лунных орхидей на улице имеется широкий выбор других тропических орхидей: тувельки Венеры, ванды, цимбидиумы, эпидендрумы, дендробиумы, масдеваллии, онцидиумы и многие другие

Во время проведения выставки опытные специалисты дадут хорошие советы, как выращивать орхидеи дома. В выходные состоится продажа орхидей. Орхидеи продаёт «Flores Aed OÜ».